

二零二六年七月廿六日
聖靈降臨節後第九個主日

主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

- | | |
|------------------------------------|-----|
| 1. 昭示 Call to Worship | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration | 會 眾 |

聖哉三一
Holy, Holy, Holy

- | | |
|--|-----|
| 3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) | 主 禮 |
| 4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經 | 會 眾 |

聆聽的敬拜 Worship in Listening

- | | |
|---------------------------------------|---------|
| 5. 讀經 Lesson (第一堂) 羅馬書 Romans 8:28-39 | 李世偉 |
| (第二堂) | 倪曉玲 |
| 6. 唱詩 Hymn (第一堂) 愛, 喜樂, 生命 | 會 眾 |
| 獻詩 Anthem (第二堂) 耶穌祢已得勝 | 詩 班 |
| 7. 講道 Sermon 一無懼怕 | 朱牧師 |
| (第二堂) | 傳譯: 蕭志明 |

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- | | |
|----------------|-----|
| 8. 唱詩 Hymn 順服 | 會 眾 |
| 9. 奉獻 Offering | 主 禮 |

團契的敬拜 Worship in Koinonia (分享、關懷、代禱)

- | | |
|---|-----|
| 10. 報告 Announcement | 主 禮 |
| 11. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer | 朱牧師 |
| 12. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱阿們頌 End with <i>Threefold Amen!</i> | 朱牧師 |

生活的敬拜 Worship in Daily Life (接受差遣)

- | | |
|--------------------------|-----|
| 13. 唱詩 Sending Hymn 禮拜完畢 | 會 眾 |
|--------------------------|-----|
- Lord, Dismiss Us with Thy Blessing*

主任牧師	臨時副牧師	義務傳道	兒童事工主任	榮譽牧師
朱柯	Sean Sartler	方李曉芳/胡晉生	陳志雲	李永成

上主日(7/19)下午, 我們非常有幸到邀請夏威夷萬國兒童佈道團(Child Evangelism Fellowship of Hawaii / CEF) 的元老級老師 Mr. Tim & Mrs. Mari Dekle 來給教會的兒童主日學老師做教學培訓。

這真是上帝巧妙的預備, 往年我們教會的孩子都會參加 CEF 舉辦的暑期活動, 今年因為機構帶領人變動的原因, CEF 的活動有了一些調整。當他們發郵件聯繫我們的時候, 我們真是非常高興, 並有了很好的交流。想到之前主日學老師們曾提出希望可以參加學習, 我試着向 CEF 請求來培訓老師, 沒想到他們非常快速並愉快地答應了, 還把分享的主題發送過來請我們選擇。真是非常有經驗和細心的導師。

很快我們就確定了培訓時間和人數。到了當天我們與 Tim 和 Mari 一起午餐並攀談, 才知道這是他們隔了十一年後第一次來夏威夷, 我們有幸遇到了他們。因為 CEF 在夏威夷的帶領人離職, 所以他們夫婦倆被派遣今年暫時來幫助帶領夏威夷 CEF 的暑期活動。本來只計劃停留幾週的行程, 結果呆了三個月。

Tim 和 Mari 是非常慈祥 and 可愛的長輩, 更是非常有經驗的好老師。他們生動有趣、深入淺出的分享深深地打動了我們, 也讓我們感受到做老師可以有的不一樣的風采。他們說, 一位好老師一定要愛孩子, 瞭解孩子。他們會給每一位在課堂裏的孩子做一張卡片, 上面記錄着孩子們的每一個特點; 隨着時間的推移, 不斷有新的特點被老師發現並記錄在卡片上。記錄卡片的目的是為了瞭解孩子, 也是為了更好地為孩子們禱告, 祈求上帝在孩子的生命裏做工。這樣用心的老師真是我們學習的好榜樣。

Tim 和 Mari 分享自己在年幼的時候因遇見好的老師, 因為老師的愛、接納和包容使他們的人生有巨大的改變。Mari 說, 自己小時候很調皮, 常常和老師唱反調, 但老師的愛改變了她。她相信老師一定常為她禱告, 才成就了今天的她。

我們都會禱告, 但我們不一定常常認真禱告。Tim 分享到: 在每一次的教學中, 老師最重要的事就是禱告。為預備的課程禱告, 為自己禱告。自己先明白上帝在這段聖經裏的教導, 記下自己對經文的感動, 並把這感動帶到教學裏。每一次的備課不是先看已經寫好的教學大綱指引, 而是先讓上帝的話餵養自己, 然後用上帝對自己的教導去餵養孩子。就像牧師每一次預備講道一樣。(第一次知道, 原來我們主日學老師是像牧師一樣的重要, 預備每次要上的課就像牧師預備講道一樣的重要。)

主日學老師能做甚麼? 有觀點認為, 今天孩子們最大的影響力應該在家長身上。但作為主日學的老師在主日這短短的一個小時裏, 我們要怎樣發揮出最大的影響力呢? CEF 從 1973 年創立到如今, 在這九十年的服事授課經驗裏, 我們看到他們真的是緊緊依靠上帝, 往前走每一步。Tim 說, 沒有上帝的幫助甚麼都不能做。做老師不是靠經驗, 教學時間的長短只是累積經歷而已。今天教學的出色不代表下一次還會一樣出色。在教學當中如果沒有上帝的幫助和聖靈的感動, 老師的課也只是平常的故事而已, 沒有辦法感動孩子讓

孩子有興趣，更沒有辦法讓上帝的話進入他們的生命。

Tim 還分享說，有時候上帝會使用我們的軟弱來彰顯祂的恩典和能力。當 Tim 剛開始給孩子上課的時候，他全身緊張到顫抖，腦子一片空白，話都講不清楚，但上帝使用了他的分享，讓來上課的孩子中有願意接受福音，接受上帝做他們的救主。哈利路亞！這證明了我們所能夠依靠的是上帝的大能。他說，作為老師他有很多的不足，比如膽小、害羞、聲音小，但他靠着上帝的恩典，不斷練習，學習每次進步一點點。他的分享給我們的老師帶來很多的鼓勵。

傳福音和訓練傳福音者是 CEF 老師們上課教學的目標。無論老師面對的是已經接受福音的孩子，還是完全不認識福音的孩子，都要將上帝的福音不斷地告訴孩子們，提醒他們，教導他們傳福音的重要。德懷特·穆迪（Rev. Dwight Moody）牧師曾在一次佈道結束後沒有邀請願意接受福音的人決志，當天晚上當地發生大火（芝加哥大火），當中有一些來參加活動的孩子沒有來得及決志就這樣死了。這事讓穆迪牧師非常懊悔，他立志在以後的每一次佈道和講道後他一定會呼召和邀請願意接受福音的人。CEF 也將這樣的心志放在他們的教學中。每一次的教學都一定會分享福音和教導如何與人分享福音，因為孩子們可能會帶着這些感動去和他們身邊的孩子分享。難怪我的大兒子在 Ms. Maureen 還在我們教會教課的時候就在她的課堂上決志信主了。這是何等愛人靈魂的生命導師。

我們的信仰絕不是紙上談兵，孩子也不會喜歡看到這樣的信仰。盼望我們每一位老師都有這樣的醒覺，讓我們的孩子真實地感受到鮮活的基督徒的生命。Tim 分享說，根據權威機構調查：為甚麼有些孩子長大後會繼續保持信仰，而有些孩子卻沒有？很大的原因是因為家長沒有在家裏和孩子一起談論信仰的意義，也沒有分享在生活中的信仰體會。能保持信仰的孩子，是真實的學到了怎樣活出信仰；而離開信仰的孩子，只是知道信仰的知識而已。這也提醒我們作為主日學的老師，我們要抓住孩子們還在主日學的機會，珍惜並善用每一個時間，用心將上帝的話帶進孩子的心裏。用生命影響生命。

教導者的眼光決定教導的方向，怎樣的信心也帶出怎樣的影響力，多少的付出也得到多少的回報。我們每一位家長和主日學老師都是教導者，是生命的導師，是對身邊有影響力的人。願我們常常思想上帝的話語，讓福音成為生活，使我們能活出並傳遞生命的美好。

本主日事奉同工

下主日事奉同工

	第一堂 (8:30AM)	第二堂(10:30AM)	第一堂 (8:30AM)	第二堂 (10:30AM)
主禮	李世超	賀華	胡晉生傳道	方李曉芳傳道
講道	朱柯牧師	朱柯牧師	劉文蕙英	劉文蕙英
傳譯	----	蕭志明	盧伊梨	盧伊梨
領詩	張希良	劉鏘國 劉文蕙英 于霈泳	謝鳳琴	黃天柱 潘敏玲
司琴	張簡	何婧旻	潘蘇婷婷	呂婉君
讀經	李世偉	倪曉玲	陳嘉慧	關啟超
發聖餐	----	----	林華山 李世超 王海源	盧伊梨 何婧旻 劉文蕙英
聖餐佈置	----	----	陳雲芳 何亦嫩	徐孔飛 何少琴
招待	薛珍珠 王行玉 曹秀英 俞明華	王麗洪 李貽月 池良琴 徐孔飛	陳小蘭 何亦嫩 陳雲芳 李華珠	池洪珠 徐孔飛 李娜 何少琴
投影機	沈如意	陳景文	薛珍珠	何以樂
影音控制	林華山	劉定一 關霜怡 雷立勤	呂日謙	尹建力 何海婷 何雪明
奉獻點存	----	劉文心 施建敏	----	潘宏仁 何小兵 何小雲
停車管理	鄭小輝 俞兆劇	何國興 袁世國	俞兆劇 何國興	藍征 袁世國

本週箴言 Weekly Watch Word

耶利米書 29:11 耶和華說：「我知道我向你們所懷的意念是賜平安的意念，不是降災禍的意念，要叫你們末後有指望。」

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

1. 求上帝帶領宣教委員會最後幾週的宣教年會籌備，也求聖靈繼續帶領講員董家驊牧師預備年會信息，使用董牧師來興旺本教會的宣教福音事工。
2. 六月堂議會已通過粵語部以重啟粵語崇拜來興旺粵語事工的提議，目前正在籌備中。求上帝特別帶領粵語部、國語部的全體牧者和帶領同工，為這一事工調整多多禱告，也賜給我們夠用智慧和服事同工，幫助我們做好各項必要的準備。
3. 兒童事工禱告：
 - 1) 感謝夏威夷萬國兒童佈道團(CEF)的老師 Mr. Tim & Mrs. Mari Dekle 上周日來給我們的兒童主日學老師做教學培訓。
 - 2) 求主幫助每位兒童主日學的老師依靠主，用心教學，用生命影響生命。
 - 3) 求主為兒童主日學預備愛孩子、樂意教導的老師參與兒童主日學的事務。
4. 為青少年事工的同工們和成人主日學老師們禱告：求主加添他們的能力，保守他們服事主的心志，幫助他們對主的話有更多領受，作個好老師，樹立好榜樣。求主為我們預備週六英語青少年團契的多位同工，協助蕭恩牧師一起來牧養我們的青少年。

報告事項

上主日教堂崇拜人數： 第一堂：成人 162 位，兒童 13 位 英文部：66 位
第二堂：成人 125 位，兒童 29 位

上週奉獻記錄:	常費奉獻	感恩奉獻	宣教奉獻
主日	\$5,992.00	\$420.00	\$250.00
網上	\$3,596.00	\$50.00	\$200.00

1. 宣教年會:8/14-8/16 (週五至主日)一連三天在本教會舉行，並邀請世界華福中心總幹事董家驊牧師擔任本次年會主題及專題講員。大會主題是「活出國度的福音」；專題針對現今宣教發展的動向。國語主講，粵語翻譯，各聚會均有兒童照顧。週五、週六無網上直播。請大家預留時間參加，詳情請參閱海報。

日期	時間	年會及專題內容
8/14(五)	晚上 7:30	年會分題「無與倫比的福音」
8/15(六)	下午 5:00	國語專題「當代全球教會宣教趨勢」
8/15(六)	晚上 7:30	年會分題「使命，如何能落地？」
8/16(日)	上午 8:30 國語主日崇拜 上午 10:30 國語/粵語主日崇拜	年會分題「福音，如何重塑我們的人生？」

2. 聖餐主日： 下主日(8/2)是聖餐主日。

3. 神學課程： 本教會支持的台灣中華信義神學院將在線上教授「《協同書》(下)基督徒認信信條」課程。《協同書》不僅是神學經典，更是信義宗的信仰寶藏！本課程將帶您認識歷史傳承與神學精髓，奠定純正的信仰根基，成為信徒日常靈命成長的基石。授課教授：美國協同神學院柯樂伯博士和亞蘭德博士，線上導師：苗其華牧師（中華信義神學院碩士，路德會永生堂牧師）。上課日期：8/31 至 11/8，學費及報名費共 2,800 新台幣(87 美元)，課本費估計 80 美元。為鼓勵更多弟兄姊妹參加，教會可以為大家負擔 87 美元的學費和報名費。課程內容請參閱大堂的海報，報名表已放在陳列桌上，**請盡快報名(截止日期：8/9)**。如有疑問，請聯繫教會辦公室。

4. 家書： 李牧師 7 月份的「家書」已通過電郵送出，繁體和簡體版已放在陳列桌上，歡迎取閱。弟兄姊妹也可以透過本教會網頁 www.clch.org 下載。若需要接受郵寄的紙版家書，請聯絡本教會辦公室。

5. Lock-in 活動:英語青少年團契將於 8/7(週五)下午 5:00 至 8/8(週六)晚上 9:00 在教堂舉行 28 小時 Lock-in 活動，每個參加的青少年都需要填寫一份表格及繳交 \$25 的報名費。這活動需要家長們或成年人參與，幫忙留宿照顧、遊戲策劃或安排膳食，若有意參加者請與英文部牧師 Rev. Sean (seansartler@clch.org) 聯繫。

- 6.堂議會: 今天下午 12:45 在二樓 204 室舉行例會，請執事準時出席。弟兄姊妹如有改進教會事工的建議，歡迎聯絡任何一位執事：賀華(主席)、劉文蕙英(副主席)、潘敏玲(文書)、陳嘉順(司庫)、何清娟、何靖旻、李世超、盧伊犁、吳仲平
- 7.國語禱告會:本週三(7/29)晚上 7:30 在網上舉行。Zoom 會議室：帳戶 848 4970 5742，密碼 123456
- 8.國語讀經會:本週四(7/30)晚上 7:30-8:15 在網上主日學上課，8:15-8:45 小組分享及禱告。Zoom 會議室：帳戶 922 658 030，密碼 123456
- 9.跨文化夫妻團契: 本週五(7/31)晚上 6:30 在二樓大堂與愛家團契 potluck 晚餐，7:30 在 204 室查考《馬可福音》，歡迎跨文化的夫婦一同參加。參加者若有疑問，請與曉芳傳道聯繫。
- 10.號角月報: 7 月份的夏威夷號角月報已放在陳列桌上。號角月報是很好的傳福音的工具，鼓勵每個家庭最少拿一份，自己看完後可以轉送給鄰居或親友。